

Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata
Deutsche Selbstverwaltung Pád

Elnöke

I/4321-1/2025.

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 90. § (1) bek. alapján Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének nyilvános, rendkívüli ülését

2025. április 11. (péntek) 15:00 órára
összehívom, az ülésre tisztelettel meghívom.

A testületi ülés helye: Nemzetiségek Háza

A testületi ülésre az alábbi napirendi pontokat javaslom:

1. Döntés, a Páty, Kossuth utca 38. szám alatti 106 helyrajzi számú ingatlan vásárlásáról
2. Döntés, hagyományörző „Sváb-bál” szervezéséről és költségeinek biztosításáról

Páty, 2025.04.09.

Tolnainé Megtért Mária
elnök



Jelenléti ív

2025. április 11-én 15:00 órakor

**Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata nyilvános, rendkívüli
Képviselő-testületi ülése**

Tolnainé Megtért Mária elnök:

Tolnainé Megtért Mária
.....

Vanyek Bernadett elnökhelyettes:

Vanyek Bernadett
.....

Görög Ágnes képviselő:

Görög Ágnes
.....

A Pátyi Polgármesteri Hivatal részéről:

Veres Erika jegyző

Kovács Judit aljegyző:

.....
Kovács Judit
.....

Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata
Deutsche Selbstverwaltung Pád



Iktatószám: I/.....-3/2025.

JEGYZŐKÖNYV

Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata
Képviselő-testületének
2025. április 11-én 15:00 órai kezdettel megtartott rendkívüli,
nyilvános üléséről

Készült: 2025. április 11-én Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 15:00 órai kezdettel megtartott nyilvános, rendkívüli üléséről.
Az ülés helye: Pátyi Polgármesteri Hivatal

Jelen vannak:

Tolnainé Megtért Mária elnök,
Vanyek Bernadett elnökhelyettes
Görög Ágnes képviselő.

Veres Erika jegyző megbízásából
Kovács Judit aljegyző

A lakosság részéről érdeklődők száma: 0 fő

Tolnainé Megtért Mária elnök: Tisztelt Képviselő-testület!

Mindenkit szeretettel köszöntök a mai ülésünkön. Megállapítom, hogy a 3 választott képviselőből 3 jelen van, az ülés határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítő személyére javaslom Görög Ágnes képviselőt. Kérem, aki a javaslatommal egyetért, szavazzon. A jelenlévő 3 képviselőből 3 igen szavazattal Görög Ágnes képviselőt választották a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Kérem, a képviselő-testület tagjait szavazzunk a meghívóban lévő napirendi pont elfogadásáról.

Megállapítom, hogy a képviselő-testület a napirendi pontokat 3 igen szavazattal elfogadta, és az alábbi határozatot hozta:

9/2025. (VI. 11.) német nemzetiségi önkormányzati határozat

Tárgy: a 2024. április 11-i ülés napirendi pontjának elfogadása

1. Döntés, a Páty, Kossuth utca 38. szám alatti 106 helyrajzi számú ingatlan vásárlásáról
2. Döntés, hagyományörző „Sváb-bál” szervezéséről és költségeinek biztosításáról

Felelős: Tolnainé Megtért Mária elnök

Határidő: 2025. 04. 11.

1. napirendi pont: Döntés, a Páty, Kossuth utca 38. szám alatti 106 helyrajzi számú ingatlan vásárlásáról

Tolnainé Megtért Mária elnök: Tisztelt Képviselő-testület!

Mindannyian értesültetek arról, hogy a települési önkormányzattal együtt pályázatot, kérelmet nyújtottunk be a Páty, Kossuth utca 38. szám alatti 106. hrsz-ú ingatlan vásárlásának támogatására a Miniszterelnökség egyházi és nemzetiségi kapcsolatokért felelős államtitkárához. Pályázatunk támogatást kapott így a nemzetiségi önkormányzatunka 50.000.000,-Ft támogatásban részesítették. Az ingatlan eladási ára 70 millió forint, melyből 20 millió forintot a települési önkormányzat saját költségvetése terhére biztosít.

Fentiekre tekintettel a támogatási szerződés megkötésének feltétele a nemzetiségi önkormányzat önálló határozata az adásvétel kapcsán. A cél az, hogy a német nemzetiségi önkormányzat a jövőben egy a tevékenysége végzéséhez méltó irodával, és közösségi hellyel rendelkezzen.

A vásárolt ingatlanban 5/7-ed tulajdoni hányadot a német nemzetiségi önkormányzat szerez, míg a

települési önkormányzat 2/7-ed tulajdonnal rendelkezik a jövőben. A vásárlást követően az ingatlan kizárólagos használatát a nemzetiségi önkormányzat kapja, az ingatlan fenntartásával járó kiadásokat a két fél között kötött közigazgatási szerződésben foglaltaknak megfelelően a települési önkormányzat biztosítja saját költségvetése terhére.

Kérem a Képviselő-testület tagjait az előterjesztés megvitatására, annak elfogadására!

HATÁROZATI JAVASLAT

/2025. (IV. 11.) német nemzetiségi önkormányzati határozat

Tárgy: Döntés, a Páty, Kossuth utca 38. szám alatti 106 helyrajzi számú ingatlan vásárlásáról

1. Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Jutasiné Diós Berta (1078 Budapest, Murányi u. 25. II/2.) 1/1 arányú tulajdonát képező Páty, Kossuth u. 38. számú, 106 hrsz-ú, 1048 m² területű Lf-O-01, „kivett lakóház, udvar” besorolású ingatlant Páty Község Önkormányzatával megvásárolja 70.000.000 Ft vételárért.
2. A vételár összegéből Páty Község Önkormányzata 20.000.000,-Ft-ot a 2025. évi költségvetésének 10. számú „Tartalékok” mellékletének „Ingatlanfejlesztési céltartalék” sorának kerete terhére biztosítja.
Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata - a vételárból fennmaradó - 50.000.000,-Ft-ot pályázati forrásból, a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkárságának egyedi támogatói döntésére tekintettel biztosítja.

Az adásvételben vevőként érintett önkormányzatok az vételárreszüknek megfelelően szereznek tulajdonjogot az ingatlan vonatkozásában, így ennek megfelelően Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata az ingatlan 5/7 részére kerül tulajdonosként bejegyzésre, míg Páty Község Önkormányzata az ingatlan 2/7 részére.

3. Az adásvételt követően az érintett ingatlan nemzetiségi irodaként Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata kizárólagos használatába kerül és a településen élő sváb közösség kulturális, közösségi színtere lesz. Az adásvételt követően az érintett önkormányzatok vállalják „Közigazgatási szerződés – Együttműködési megállapodás” fentieknek megfelelően történő módosítását.

Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete felhatalmazza a Tolnainé Megtért Mária elnököt az ingatlan adásvételi szerződésének aláírására, valamint a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. felé a támogatási szerződés megkötéséhez szükséges dokumentumok továbbítására.

Felelős: Tolnainé megtért Mária elnök

Határidő: 2025. április 30.

Vanyek Bernadett és Görög Ágnes egyetértésüket fejezték ki.

Tolnainé Megtért Mária elnök: Amennyiben más javaslat nincs, úgy szavazásra teszem fel. Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 jelen lévő tagja 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta.

10/2025. (IV.11.) német nemzetiségi önkormányzati határozat

Tárgy: Döntés, a Páty, Kossuth utca 38. szám alatti 106 helyrajzi számú ingatlan vásárlásáról

1. Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Jutasiné Diós Berta (1078 Budapest, Murányi u. 25. II/2.) 1/1 arányú tulajdonát képező Páty, Kossuth u. 38. számú, 106 hrsz-ú, 1048 m² területű Lf-O-01, „kivett lakóház, udvar” besorolású ingatlant Páty Község Önkormányzatával megvásárolja 70.000.000 Ft vételárért.
2. A vételár összegéből Páty Község Önkormányzata 20.000.000,-Ft-ot a 2025. évi költségvetésének 10. számú „Tartalékok” mellékletének „Ingatlanfejlesztési céltartalék” sorának kerete terhére biztosítja.
Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata - a vételárból fennmaradó - 50.000.000,-Ft-ot pályázati forrásból, a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkárságának egyedi támogatói döntésére tekintettel biztosítja.

Az adásvételben vevőként érintett önkormányzatok az vételárreszüknek megfelelően szereznek tulajdonjogot az ingatlan vonatkozásában, így ennek megfelelően Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata az ingatlan 5/7 részére kerül tulajdonosként bejegyzésre, míg Páty Község Önkormányzata az ingatlan 2/7 részére.

3. Az adásvételt követően az érintett ingatlan nemzetiségi irodaként Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata kizárólagos használatába kerül és a településen élő sváb közösség kulturális, közösségi színtere lesz. Az adásvételt követően az érintett önkormányzatok vállalják „Közigazgatási szerződés – Együttműködési megállapodás” fentieknek megfelelően történő módosítását.

Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete felhatalmazza a Tolnainé Megtért Mária elnököt az ingatlan adásvételi szerződésének aláírására, valamint a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. felé a támogatási szerződés megkötéséhez szükséges dokumentumok továbbítására.

Felelős: Tolnainé megtért Mária elnök

Határidő: 2025. április 30.

2. Napirendi pont: Döntés, hagyományörző „Sváb-bál” szervezéséről és költségeinek biztosításáról

Tisztelt Képviselők!

Immár hagyomány - mindannyiunk öröme - a hagyományörző sváb bál megrendezése. Az idén sem kívánjuk másként, hiszen költségvetésünkbe már betervezésre került a XIII. Sváb-bál kiadása. Jelenleg önkormányzatunk 1 millió forinttal rendelkezik, melyből erre a programra 850.000,-Ft-tot hagyunk most jóvá. A zenekar költsége évről évre nagyobb kiadással jár, a már elfogadott megrendelő szerint 550. 000,-Ft-ba kerül az idén. A vacsora költsége még pontosítása alatt van. Mindezek birtokában döntünk a bál szervezéséről és időpontjáról. A rendezvény időpontja 2025. május 3. Helyszíne a Művelődési Ház.

HATÁROZATI JAVASLAT

/2025. (IV. 11.) német nemzetiségi önkormányzati határozat

Tárgy: Döntés, hagyományörző „Sváb-bál” szervezéséről és költségeinek biztosításáról

Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy határoz, hogy **2025. május 3-án** megszervezi **XIII. Hagyományörző Sváb-bálját**.

A nemzetiséghez kötődő zene, tánc tovább élése érdekében, a település és a környékbeli sváb

közösségek meghívásával kerül megszervezésre a rendezvény.
A rendezvény helye: a Művelődési Ház Páty, Kossuth utca 79.

A zenekar és a vacsora költségeire, valamint a dekorációs kellékek vásárlására a 2025. évi költségvetésben a rendezvény költségeire előirányzott összegből **850.000,-Ft**-ot biztosít.

Felelős: elnök
Határidő: 2025. május 3.

Tolnainé Megtért Mária elnök: Amennyiben más javaslat nincs, úgy szavazásra teszem fel. Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 3 jelen lévő tagja 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta.

11/2025. (IV.11.) német nemzetiségi önkormányzati határozat

Tárgy: Döntés, hagyományörző „Sváb-bál” szervezéséről és költségeinek biztosításáról

Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy határoz, hogy **2025. május 3-án** megszervezi **XIII. Hagyományörző Sváb-bálját**.

A nemzetiséghez kötődő zene, tánc tovább élése érdekében, a település és a környékbeli sváb közösségek meghívásával kerül megszervezésre a rendezvény.
A rendezvény helye: a Művelődési Ház Páty, Kossuth utca 79.

A zenekar és a vacsora költségeire, valamint a dekorációs kellékek vásárlására a 2025. évi költségvetésben a rendezvény költségeire előirányzott összegből **850.000,-Ft**-ot biztosít.

Felelős: elnök
Határidő: 2025. május 3.

Tolnainé Megtért Mária elnök: Megköszönöm a részvételt, az ülést bezárom!


Görög Ágnes
jkv. hitelesítő




Tolnainé Megtért Mária
elnök

Előterjesztés

a Páty, Kossuth utca 38. szám alatti 106 helyrajzi számú ingatlan vásárlására

1. előterjesztés száma: I/4321-2/2025
2. Előterjesztést készítő személy neve: Tolnainé Megtért Mária elnök
3. előterjesztést készítésében közreműködő személy neve: Kovács Judit
4. előterjesztés mellékleteinek felsorolása:
 - 1. melléklet – határozat-tervezet
5. előterjesztés nyilvános vagy zárt ülésen való tárgyalása: nyilvános
6. előterjesztésről való döntés formája: minősített többség
7. előterjesztéshez felhasznált jogszabályok felsorolása:
 - A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény

Tisztelt Képviselő-testület!

Mindannyian értesültetek arról, hogy a települési önkormányzattal együtt pályázatot, kérelmet nyújtottunk be a Páty, Kossuth utca 38. szám alatti 106. hrsz-ú ingatlan vásárlásának támogatására a Miniszterelnökség egyházi és nemzetiségi kapcsolatokért felelős államtitkárához. Pályázatunk támogatást kapott így a nemzetiségi önkormányzatunka 50.000.000,-Ft támogatásban részesítették.

Az ingatlan eladási ára 70 millió forint, melyből 20 millió forintot a települési önkormányzat saját költségvetése terhére biztosít.

Fentiekre tekintettel a támogatási szerződés megkötésének feltétele a nemzetiségi önkormányzat önálló határozata az adásvétel kapcsán. A cél az, hogy a német nemzetiségi önkormányzat a jövőben egy a tevékenysége végzéséhez méltó irodával, és közösségi hellyel rendelkezzen.

A vásárolt ingatlanban 5/7-ed tulajdoni hányadot a német nemzetiségi önkormányzat szerez, míg a települési önkormányzat 2/7-ed tulajdonnal rendelkezik a jövőben. A vásárlást követően az ingatlan kizárólagos használatát a nemzetiségi önkormányzat kapja, az ingatlan fenntartásával járó kiadásokat a két fél között kötött közigazgatási szerződésben foglaltaknak megfelelően a települési önkormányzat biztosítja saját költségvetése terhére.

Kérem a Képviselő-testület tagjait az előterjesztés megvitatására, annak elfogadására!

Páty, 2025. április 9.

Tolnainé Megtért Mária
elnök



Melléklet: az I/.....-.../2025. számú előterjesztéshez

HATÁROZATI JAVASLAT

/2025. (IV. 11.) német nemzetiségi önkormányzati határozat

Tárgy: Döntés, a Páty, Kossuth utca 38. szám alatti 106 helyrajzi számú ingatlan vásárlásáról

1. Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Jutasiné Diós Berta (1078 Budapest, Murányi u. 25. II/2.) 1/1 arányú tulajdonát képező Páty, Kossuth u. 38. számú, 106 hrsz-ú, 1048 m² területű Lf-O-01, „kivett lakóház, udvar” besorolású ingatlant Páty Község Önkormányzatával megvásárolja 70.000.000 Ft vételárért.
2. A vételár összegéből Páty Község Önkormányzata 20.000.000,-Ft-ot a 2025. évi költségvetésének 10. számú „Tartalékok” mellékletének „Ingatlanfejlesztési céltartalék” sorának kerete terhére biztosítja.
Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata - a vételárból fennmaradó - 50.000.000,-Ft-ot pályázati forrásból, a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Allamtitkárságának egyedi támogatói döntésére tekintettel biztosítja.

Az adásvételben vevőként érintett önkormányzatok az vételárreszüknek megfelelően szereznek tulajdonjogot az ingatlan vonatkozásában, így ennek megfelelően Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata az ingatlan 5/7 részére kerül tulajdonosként bejegyzésre, míg Páty Község Önkormányzata az ingatlan 2/7 részére.

3. Az adásvételt követően az érintett ingatlan nemzetiségi irodaként Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata kizárólagos használatába kerül és a településen élő sváb közösség kulturális, közösségi színtere lesz. Az adásvételt követően az érintett önkormányzatok vállalják „Közigazgatási szerződés – Együttműködési megállapodás” fentieknek megfelelően történő módosítását.

Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete felhatalmazza a Tolnainé Megtért Mária elnököt az ingatlan adásvételi szerződésének aláírására, valamint a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. felé a támogatási szerződés megkötéséhez szükséges dokumentumok továbbítására.

Felelős: Tolnainé megtért Mária elnök

Határidő: 2025. április 30.

Előterjesztés

hagyományörző „Sváb-bál” szervezéséről és költségeinek biztosításáról

1. előterjesztés száma: I/4321-2/2025
2. Előterjesztést készítő személy neve: Tolnainé Megtért Mária elnök
3. előterjesztést készítésében közreműködő személy neve: Kovács Judit
4. előterjesztés mellékleteinek felsorolása:
 - 1. melléklet – határozat-tervezet
5. előterjesztés nyilvános vagy zárt ülésen való tárgyalása: nyilvános
6. előterjesztésről való döntés formája: minősített többség
7. előterjesztéshez felhasznált jogszabályok felsorolása:
 - A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény

Tisztelt Képviselő-testület!

Immár hagyomány - mindannyiunk öröme - a hagyományörző sváb bál megrendezése. Az idén sem kívánjuk másként, hiszen költségvetésünkbe már betervezésre került a XIII. Sváb-bál kiadása. Jelenleg önkormányzatunk 1 millió forinttal rendelkezik, melyből erre a programra 850.000,-Ft-tot hagyunk most jóvá. A zenekar költsége évről évre nagyobb kiadással jár, a már elfogadott megrendelő szerint 550. 000,-Ft-ba kerül az idén. A vacsora költsége még pontosítása alatt van. Mindezek birtokában döntünk a bál szervezéséről és időpontjáról. A rendezvény időpontja 2025. május 3. Helyszíne a Művelődési Ház.

Kérem a határozati javaslat támogatását!

Páty, 2025. április 9.



Melléklet az I/4321-2/2025 előterjesztéshez.

HATÁROZATI JAVASLAT

/2025. (IV. 11.) német nemzetiségi önkormányzati határozat

Tárgy: Döntés, hagyományörző „Sváb-bál” szervezéséről és költségeinek biztosításáról

Páty Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy határoz, hogy **2025. május 3-án** megszervezi **XIII. Hagyományörző Sváb-bálját**.

A nemzetiséghez kötődő zene, tánc tovább élése érdekében, a település és a környékbeli sváb közösségek meghívásával kerül megszervezésre a rendezvény.

A rendezvény helye: a Művelődési Ház Páty, Kossuth utca 79.

A zenekar és a vacsora költségeire, valamint a dekorációs kellékek vásárlására a 2025. évi költségvetésben a rendezvény költségeire előirányzott összegből **850.000,-Ft-öt** biztosít.

Felelős: elnök

Határidő: 2025. május 3.